



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.10.2013 г.
COM(2013) 691 final

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 9
КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2013 Г.**

ПРИХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — Комисия

**ПРОЕКТ НА КОРИГИРАЩ БЮДЖЕТ № 9
КЪМ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2013 Г.**

ПРИХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Раздел III — Комисия

Като взе предвид:

- Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,
- Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза¹, и по-специално член 41 от него,
- общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2013 година, приет на 12 декември 2012 г.²,
- коригиращ бюджет № 1/2013, приет на 4 юли 2013 г.,
- коригиращ бюджет № 2/2013, приет на 11 септември 2013 г.,
- коригиращ бюджет № 3/2013, приет на 11 септември 2013 г.,
- коригиращ бюджет № 4/2013, приет на 11 септември 2013 г.,
- коригиращ бюджет № 5/2013, приет на 11 септември 2013 г.,
- проект на коригиращ бюджет № 6/2013³, приет на 10 юли 2013 г. и изменен на 18 септември 2013 г.⁴,
- проект на коригиращ бюджет № 7/2013⁵, приет на 25 юли 2013 г.,
- проект на коригиращ бюджет № 8/2013⁶, приет на 25 септември 2013 г.,

С настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган проект на коригиращ бюджет № 9 към бюджета за 2013 г.

ПРОМЕНИ В ПРИХОДНАТА И РАЗХОДНАТА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Промените в приходната и разходната част на бюджета по раздели са достъпни в EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-bg.htm>). За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на промените в тези части.

¹ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

² ОВ L 66, 8.3.2013 г., стр. 1.

³ COM(2013) 518.

⁴ COM(2013) 655.

⁵ COM(2013) 557.

⁶ COM(2013) 669.

СЪДЪРЖАНИЕ

1	ВЪВЕДЕНИЕ.....	5
2.	МОБИЛИЗИРАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ФОНД „СОЛИДАРНОСТ“ НА ЕС	5
2.1	Сушата в Румъния	5
2.2	Наводнения в Централна Европа.....	6
2.2.1	Германия	7
2.2.2	Австрия	8
2.2.3	Чешка република	9
3.	ФИНАНСИРАНЕ	10
4.	ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА	12

1 ВЪВЕДЕНИЕ

Проект на коригиращ бюджет (ПКБ) № 9 за 2013 г. се отнася до мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в размер на 400,5 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания. Мобилизирането е в полза на Румъния във връзка със сушата и горските пожари през лятото на 2012 г. и на Германия, Австрия и Чешката република във връзка с наводненията през май и юни 2013 г.

2. МОБИЛИЗИРАНЕ НА СРЕДСТВА ОТ ФОНД „СОЛИДАРНОСТ“ НА ЕС

2.1 Сушата в Румъния

През лятото на 2012 г. големи части от Румъния пострадаха от много слаби валежи и повтарящи се вълни от изключително високи температури, което доведе до суша със значителна загуба на реколта, множество горски и растителни пожари, недостиг на вода за населението, както и произтичащи от това проблеми за снабдяването с вода и за системите за производство на хидроенергия. Впоследствие през ноември 2012 г. румънските органи решиха да подадат заявление за финансова помощ от фонд „Солидарност“ на ЕС.

Службите на Комисията извършиха задълбочено проучване на заявлението за помощ в съответствие с Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета, и по-специално с членове 2, 3 и 4 от него. Най-важните елементи на оценката могат да бъдат обобщени, както следва:

- (1) Комисията получи подаденото от Румъния заявление на 2 ноември 2012 г. За да може да приключи оценката си, Комисията поиска допълнителна и коригирана информация, която бе получена на 30 май 2013 г. Преводът на тази информация от румънския оригинал беше налице на 3 юли.
- (2) При отговора си на бедствието със сушата в Кипър през 2008 г. Комисията установи, че въпреки че Регламент (ЕО) № 2012/2002 не е съвсем подходящ за противопоставяне на бедствие, което се развива бавно, чрез него все пак могат да се мобилизират средства за справяне с всякакво голямо природно бедствие със сериозни последици върху условията на живот, околната среда или икономиката в държава — бенефициер, както е установено в член 2, параграф 1, при условие че бедствието отговаря на посочените в член 2, параграф 2 критерии и че заявлението за помощ е представено в срока, предвиден в член 4, параграф 1.
- (3) В съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2012/2002 се изисква заявлението да се представи не по-късно от десет седмици след първите вреди, причинени от бедствието. При бавно развиващите се бедствия като сушата спазването на това изискване се сблъсква с обективни трудности. В Румъния продължителният период на слаби валежи, все по-високите температури и множеството пожари в продължение на няколко месеца доведоха до тежка суша, която засегна около 2,764 милиона хектара земя в 35 от 41 румънски окръга, и до избухването на 25 август 2012 г. на големи растителни и горски пожари. С оглед на това Комисията смята, че за начална дата на голямото бедствие може да се счита 25 август 2012 г., както е представено от румънските органи, т.е. точно 10 седмици преди получаването на заявлението. Вследствие на това представеното на 2 ноември 2012 г. на Комисията заявление спазва крайния срок, посочен в член 4, параграф 1.
- (4) Сушата и последствията от нея са с природен характер, поради което попадат в основното приложно поле на фонд „Солидарност“ на ЕС.

- (5) В първоначалното си заявление румънските органи оцениха общите преки щети, причинени от сушата и горските пожари, на над 1,9 млрд. EUR. Тази сума представляваше 263 % от обичайния праг за мобилизиране на фонд „Солидарност“, приложим за Румъния през 2012 г., който е 735,5 млн. EUR (т.е. 0,6 % от БНД въз основа на данните за 2010 г.). В тази стойност обаче са отчетени и щетите за селското стопанство, настъпили преди определената начална дата, които не могат да бъдат включени в общия размер на щетите. Освен това оценката на щетите за селското стопанство се основаваше на нереалистични очаквания за земеделските добиви и пазарните цени. Ето защо след искане от страна на Комисията Румъния преразгледала своята оценка на щетите. Представените от Румъния преразгледани общи щети възлизат на 872,8 млн. EUR. Тази сума обаче все още включва икономически загуби в сектора на производството на хидроенергия, възлизащи на 66,1 млн. EUR, които не могат да бъдат приети като преки щети и трябва да бъдат изключени. Поради това Комисията счита, че общите преки щети трябва да се оценят на 806,7 млн. EUR. Тъй като тази сума надвишава обичайния праг за мобилизиране на фонд „Солидарност“, сушата може да се определи за голямо природно бедствие по смисъла на член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета. Финансовата помощ се изчислява въз основа на общите преки щети и може да бъде използвана само за основни неотложни действия, определени в член 3 от Регламента.
- (6) Над 99 % от щетите се отнасят до селското и горското стопанство, които не отговарят на изискванията за помощ по фонд „Солидарност“, тъй като не са обхванати от видовете допустими неотложни действия по силата на член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета. Румънските органи оценяват разходите по действията, допустими за финансиране по член 3, параграф 2, на 2,5 млн. EUR. Тези разходи се отнасят до неотложни дейности на спасителните служби, и по-специално на службата за борба с пожарите и за воден транспорт, както и за дейности за възстановяване на водопреносната инфраструктура. Помощта от фонд „Солидарност“ не може да надвишава общия размер на допустимите дейности.
- (7) Засегнатият регион отговаря на условията за финансиране като регион по целта за сближаване по структурните фондове (2007—2013 г.).
- (8) Румънските органи посочиха, че допустимите разходи нямат застрахователно покритие.

В заключение, поради горепосочените причини сушата и горските пожари, за които се отнася заявлението, се считат за голямо бедствие по смисъла на Регламента и за отговарящи на условията, предвидени в член 2, параграф 2, първа алинея от Регламент № 2012/2002, за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“.

2.2 Наводнения в Централна Европа

През май и юни 2013 г. Централна Европа бе засегната от метеорологична ситуация, много наподобяваща тази, довела до „наводнението на века“ през 2002 г. и впоследствие до създаването на фонд „Солидарност“ на ЕС. Германия, Австрия и Чешката република отново бяха засегнати от изключително големи наводнения. Въпреки че на места наводненията бяха по-сериозни, цялостните щети, макар и значителни бяха по-малки от щетите през 2002 г., особено в Австрия и Чешката република, което се дължеше не на последно място на ефективността на защитата от наводнения и на мерките за контрол на риска, въведени от 2002 г. насам.

Впоследствие Германия подаде заявление за финансова помощ от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз по критерия за голямо бедствие, докато заявленията на Австрия и Чешката република бяха подадени по т.нар. критерий „съседна държава“.

Службите на Комисията извършиха задълбочено проучване на заявленията за помощ в съответствие с Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета, и по-специално с членове 2, 3 и 4 от него. Най-важните елементи на оценката могат да бъдат обобщени, както следва:

2.2.1 Германия

- (1) Заявлението от Германия беше получено в Комисията на 24 юли 2013 г. в рамките на десетседмичния срок след регистрирането на първата щета на 18 май 2013 г.
- (2) От средата на май 2013 г. големи райони на Германия бяха засегнати от изключително силни валежи, които достигнаха в някои области 300 % от средните месечни стойности. В съчетание с вече напоените почви и — за басейна на река Дунав — с топящия се сняг в Алпите това доведе до обширни наводнения. Нивата на водите на много реки достигнаха нова рекордна стойност. Наводненията бяха по-обширни и по-тежки от тези през август 2002 г. и от предишните рекордни летни наводнения от юли 1954 г. На 18 май тежки гръмотевични бури и изключително силни порои причиниха първото водно бедствие в Бавария и Тюрингия. Реките Дунав, Лех и Реген и регионът между реките Ин и Залцах бяха особено тежко засегнати от наводненията между 1 и 16 юни 2013 г. От 30 май 2013 г. нататък постоянните дъждове причиниха наводнения по дължината на река Рейн и в целия водосборен басейн на реката в Баден-Вюртемберг, Бавария, Хесен, Рейнланд-Пфалц и Тюрингия. Регионите около реките Елба и Заале в Саксония, Тюрингия, Саксония-Анхалт, Бранденбург, Долна Саксония, Мекленбург-Западна Померания и Шлезвиг-Холщайн пострадаха от продължителни наводнения, които започнаха на 2 юни 2013 г. и продължиха до края на месеца.
- (3) Наводнението е с природен характер, поради което попада в основното приложно поле на фонд „Солидарност“.
- (4) По отношение на въздействието и последиците от наводненията германските органи съобщиха за осем загинали и най-малко 128 ранени. Повече от 100 000 души бяха евакуирани от наводнените райони, като общо почти 600 000 души бяха засегнати от бедствието. Бедствието беше почувствано в почти 1 700 населени места. Много градове и градски центрове бяха частично или напълно наводнени (напр. Пасау, Дегендорф, Бад Шандау, Пирна, Майсен, Дрезден, Грима, Дьобелн, Валдхайм). Повече от 32 000 къщи бяха повредени или напълно унищожени. Общите щети за домакинствата достигнаха почти 1,5 млрд. EUR. На много места спряха снабдяването с питейна вода, канализационните системи и електроенергийните мрежи, а училищата и детските градини бяха затворени. Над 170 моста и около 700 км пътища бяха повредени или разрушени. Основната железопътна връзка между Берлин и Щендал остава затворена. Обществените съоръжения за защита от наводнения понесоха структурни повреди и вече няма да могат да функционират в случай на бъдещи наводнения. Стопанският сектор претърпя щети, които се оценяват на над 1,3 млрд. EUR и които се отразиха тежко на десетки хиляди предприятия. Производството беше частично прекъснато поради повреди на производствените съоръжения или логистични проблеми. Над 430 000 хектара земеделска и горска земя бяха наводнени, като бяха нанесени значителни преки щети — от загуба на реколта до пълно разрушаване на сгради и оборудване.
- (5) Германските органи оцениха преките щети общо на над 8,2 млрд. EUR. Тази сума надхвърля значително прага за мобилизиране на фонд „Солидарност“ в размер на 3,7 млрд. EUR, приложим за Германия през 2013 г. (3 млрд. EUR по цени от 2002 г.). Тъй като приблизителните общи преки щети надвишават прага, бедствието се определя като „голямо природно бедствие“. Финансовата помощ се изчислява въз основа на общите

преки щети и може да бъде използвана само за основни неотложни действия, определени в член 3 от Регламента.

- (6) Разходите по действията, отговарящи на условията за финансиране по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, се оценяват от германските органи на 3,3 млрд. EUR и са представени с разбивка по видове действия. Най-голямата част от разходите за неотложни действия (над 2,5 млрд. EUR) се отнасят до действията за възстановяване на транспортната инфраструктура.
- (7) Засегнатите от бедствието части на Германия отговарят на условията за финансиране отчасти като региони в рамките на целта за сближаване, отчасти като региони с постепенно спиране на помощта и отчасти като региони по целта за конкурентоспособност и заетост по структурните фондове (2007—2013 г.). Немските органи възнамеряват да използват съществуващото финансиране от структурните фондове и от проектите по ЕЗФРСР, за да се справят с последствията от бедствието в съответните региони. Дейностите, финансирани от фонд „Солидарност“, не могат да се възползват от помощта, предоставяна от посочените в член 6 от Регламента структурни фондове.
- (8) Към момента на подаване на заявлението не беше налице подробна информация за застрахователното покритие на допустимите разходи. Комисията си запазва правото да оцени този елемент, когато е налице. Разходите за възстановяване на щетите от трета страна не са допустими за помощ от фонд „Солидарност“.

В заключение, поради горепосочените причини наводнението, за което се отнася заявлението, се счита за голямо бедствие по смисъла на Регламента и за отговарящо на условията, предвидени в член 2, параграф 2, първа алинея от Регламент № 2012/2002, за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“.

2.2.2 Австрия

- (1) Заявлението от Австрия беше получено в Комисията на 6 август 2013 г. в рамките на десетседмичния срок след регистрирането на първата щета на 30 май 2013 г.
- (2) Наводнението засегна 7 от 9-те австрийски провинции, и особено Форарлберг, Тирол, Залцбург, Долна Австрия и Горна Австрия с население от около 4,6 милиона жители. В някои речни басейни (Заалах, Залцах, Ин и Горен Дунав) наводненията достигнаха рекордни нива за последните 500 години. Това доведе до големи щети на инфраструктурата, и особено на защитната инфраструктура по поречието на реките, в секторите на транспорта и на водоснабдяването и отпадните води. Бяха повредени или разрушени частни домове и имущество, а наводняването на над 22 000 хектара земеделска земя причини загуба на реколта. Над 300 предприятия претърпяха преки щети, включително в много важния туристически сектор.
- (3) Бедствието е с природен характер и попада в сферата на приложение на фонд „Солидарност“.
- (4) Австрийските органи оцениха общите преки щети на 866,5 млн. EUR. Тази сума представлява 48 % от прага от 1,8 млрд. EUR (т.е. 0,6 % от БНД на Австрия) — затова бедствието не може да бъде определено като „голямо бедствие“ по смисъла на Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета. Същевременно Австрия беше засегната от същите наводнения, които доведоха до голямото бедствие в Германия. Поради това австрийските органи представиха своето заявление по т.нар. критерий „съседна държава“, според който държава, засегната от същото голямо бедствие като съседна

държава, може по изключение да получи помощ по фонд „Солидарност“, дори обичайният праг за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ да не е достигнат. Съществуват ясни доказателства, че наводненията в Германия и Австрия са със същата основна причина. Ето защо Комисията счита, че този критерий е изпълнен. Финансовата помощ се изчислява въз основа на общите преки щети и може да бъде използвана само за основни неотложни действия, определени в член 3 от Регламента.

- (5) Разходите по действията, отговарящи на условията за финансиране по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, се оценяват от австрийските органи на 350,4 млрд. EUR и са представени с разбивка по видове действия. Най-голямата част от разходите за неотложни действия се отнасят до действията за възстановяване на транспортната инфраструктура (164 млн. EUR) и на превантивната инфраструктура (79 млн. EUR).
- (6) Австрийските органи посочиха, че не планират да представят други искания за помощ от други инструменти на Съюза.
- (7) Австрийските органи заявиха, че никое от допустимите за финансиране действия няма застрахователно покритие.

В заключение, поради горепосочените причини наводнението, за което се отнася заявлението, се счита за бедствие в съседна държава по смисъла на Регламента и за отговарящо на условията, предвидени в член 2, параграф 2, втора алинея от Регламент № 2012/2002, за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“.

2.2.3 Чешка република

- (1) Заявлението на Чешката република беше получено в Комисията на 8 август 2013 г. в рамките на десетседмичния срок след регистрирането на първата щета на 2 юни 2013 г.
- (2) От края на май и през юни 2013 г. Чешката република беше засегната от значителни, понякога проливни дъждове, които причиниха наводнения с до 50-годишни рекордни стойности, особено във водосборните райони на реките Бероунка, Влтава и Лабе, и засегнаха най-вече регионите на Южна Бохемия, Пилзен, Централна Бохемия, Храдец Кралове, Либерец, Усти и град Прага, представляващи приблизително 54 % от територията на страната. Наводненията засегнаха непосредствено над една трета от населението на Чешката република, като 15 души бяха убити, а 23 000 души трябваше да бъдат евакуирани. Наводненията повредиха или унищожиха най-вече транспортната инфраструктура (железопътни линии, пътища, мостове и т.н.), телекомуникационните мрежи, системите за водоснабдяване и отпадни води, както и мрежите за електроенергия и газ. Пострадаха над 7 000 частни дома. Здравни и социални услуги, много предприятия — някои от които може да се наложи да бъдат закрити, селското и горското стопанство също претърпяха сериозни щети.
- (3) Бедствието е с природен характер и попада в сферата на приложение на фонд „Солидарност“.
- (4) Чешките органи оцениха общите преки щети на 637,1 млн. EUR. Тази сума представлява 73 % от прага от 871,6 млн. EUR (т.е. 0,6 % от БНД на Чешката република), поради което бедствието в никакъв случай не може да бъде определено като „голямо бедствие“ съгласно Регламент (ЕО) № 2012/2002 на Съвета. Същевременно Чешката република беше засегната от същите наводнения, които доведоха до голямото бедствие в Германия. Поради това чешките органи представиха своето заявление по т.нар. критерий „съседна държава“, според който държава, засегната от същото голямо бедствие като съседна

държава, може по изключение да получи помощ по фонд „Солидарност“. Съществуват ясни доказателства, че наводненията в Германия и Чешката република са със същата основна причина. Ето защо Комисията счита, че този критерий е изпълнен. Финансовата помощ се изчислява въз основа на общите преки щети и може да бъде използвана само за основни неотложни действия, определени в член 3 от Регламента.

- (5) Разходите по действията, отговарящи на условията за финансиране по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002, се оценяват от чешките органи на 416,4 млн. EUR и са представени с разбивка по видове действия. Най-големият дял от разходите за неотложни дейности се отнася до ремонта на пътната мрежа и мостовете (158 млн. EUR), на канализационните системи (над 52 млн. EUR) и на съоръженията покрай течащи води (над 56 млн. EUR).
- (6) Засегнатите от бедствието части на Чешката република са допустими за финансиране като региони по целта за сближаване по структурните фондове (2007—2013 г.) с изключение на град Прага, който е допустим за финансиране като регион с постепенно въвеждане на помощта. Чешките органи посочиха, че обмислят използването на съществуващото финансиране в рамките на програмите по структурните фондове и Кохезионния фонд за възстановяване от наводнения. Дейностите, финансирани от фонд „Солидарност“, не могат да се възползват от помощта, предоставяна от посочените в член 6 от Регламента структурни фондове.
- (7) Чешките органи посочиха, че по принцип някои обществени сгради са застраховани, а инфраструктурните активи не са застраховани. Комисията си запазва правото да оцени този елемент. Разходите за възстановяване на щетите от трета страна не са допустими за помощ от фонд „Солидарност“.

В заключение, поради горепосочените причини наводнението, за което се отнася заявлението, се счита за бедствие в съседна държава по смисъла на Регламента и за отговарящо на условията, предвидени в член 2, параграф 2, втора алинея от Регламент № 2012/2002, за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“.

3. ФИНАНСИРАНЕ

Наличният общ годишен бюджет за фонд „Солидарност“ е в размер на 1 000 млн. EUR. Тъй като солидарността бе главното основание за създаване на фонда, Комисията счита, че помощта от него следва да бъде прогресивна. Това означава, че според досегашната практика делът на щетите, надвишаващ прага (0,6 % от БНД или 3 млрд. EUR по цени от 2002 г. в зависимост от това коя е по-малката сума), следва да води до по-голям интензитет на помощта в сравнение с щетите под този праг. Прилаганият преди процент за определяне на отпусканите средства при големи бедствия е 2,5 % от общите преки щети под прага за мобилизиране на фонда и 6 % от щетите над прага. Методиката за изчисляване на помощта по фонд „Солидарност“ беше изложена в Годишния доклад за фонд „Солидарност“ за 2002—2003 г. и приета от Съвета и Европейския парламент.

Предлага се в този случай да се приложат същите проценти и да се отпуснат следните помощи:

(в EUR)

Бедствие	Преки щети	Праг (млн. EUR)	Общо разходи по допустимите дейности	Сума на база 2,5 %	Сума на база 6 %	Общ размер на предложената помощ
Румъния —	806 724 312	735,487	2 475 689	18 387 175	4 274 239	2 475 689

суша						
Германия — наводнение	8 153 500 000	3 678,755	3 289 400 000	91 968 875	268 484 700	360 453 575
Австрия — наводнение	866 462 000	1 798,112	350 334 000	21 661 550	-	21 661 550
Чешка република — наводнение	637 131 000	871,618	416 368 000	15 928 275	-	15 928 275
ОБЩО						400 519 089

В заключение, поради посочените по-горе причини се предлага да се приемат заявленията, подадени от Румъния и свързани със сушата през 2012 г., и заявленията, подадени от Германия, Австрия и Чешката република и свързани с наводненията през май и юни 2013 г., и да се предложи мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ за всеки един от тези случаи.

4. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Преразгледана финансова рамка за 2013 г.		Бюджет за 2013 г. (вкл. КБ 1—КБ 5 + ПКБ 6—ПКБ 8/2013)		ПКБ 9/2013		Бюджет за 2013 г. (вкл. КБ 1—КБ 5 + ПКБ 6—ПКБ 9/2013)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост <i>Марж</i>	15 670 000 000		16 168 150 291 1 849 709	12 886 628 095			16 168 150 291 1 849 709	12 886 628 095
1б. Кохезия за растеж и заетост <i>Марж</i> ⁷	54 974 000 000		55 108 049 037 0	56 349 544 736			55 108 049 037 0	56 349 544 736
Общо <i>Марж</i> ⁸	70 644 000 000		71 276 199 328 1 849 709	69 236 172 831			71 276 199 328 1 849 709	69 236 172 831
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания Общо <i>Марж</i>	48 574 000 000		43 956 548 610 60 159 241 416 1 129 758 584	43 934 188 711 58 068 031 826			43 956 548 610 60 159 241 416 1 129 758 584	43 934 188 711 58 068 031 826
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие <i>Марж</i>	1 661 000 000		1 440 827 200 220 172 800	1 050 404 650			1 440 827 200 220 172 800	1 050 404 650
3б. Гражданство <i>Марж</i>	746 000 000		753 287 942 7 320 000	664 802 559	400 519 089	400 519 089	1 153 807 031 7 320 000	1 065 321 648
Общо <i>Марж</i> ⁹	2 407 000 000		2 194 115 142 227 492 800	1 715 207 209	400 519 089	400 519 089	2 594 634 231 227 492 800	2 115 726 298
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ <i>Марж</i> ¹⁰	9 595 000 000		9 583 118 711 275 996 289	6 941 146 336			9 583 118 711 275 996 289	6 941 146 336
5. АДМИНИСТРАЦИЯ <i>Марж</i> ¹¹	8 492 000 000		8 430 374 740 147 625 260	8 430 049 740			8 430 374 740 147 625 260	8 430 049 740
6. КОМПЕНСАЦИИ <i>Марж</i>	75 000 000		75 000 000	75 000 000			75 000 000	75 000 000
ОБЩО <i>Марж</i> ^{12,13,14}	152 502 000 000	144 285 000 000	151 718 049 337 1 782 722 642	144 465 607 942 0	400 519 089	400 519 089	152 118 568 426 1 782 722 642	144 866 127 031 0

⁷ 134,0 млн. EUR над тавана се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост през 2013 г.

⁸ Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а (500 млн. EUR).

⁹ Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС) е записана над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139, 14.6.2006 г.).

¹⁰ Маржът за 2013 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (264,1 млн. EUR).

¹¹ За изчисляване на маржа под тавана за функция 5 е отчетена бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума в размер на 86 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.

¹² 134,0 млн. EUR над тавана за поети задължения се финансират чрез мобилизиране на Инструмента за гъвкавост през 2013 г.

¹³ Общият марж за поетите задължения не отчита бюджетните кредити, свързани с Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (500 млн. EUR), фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (415,1 млн. EUR), Резерва за спешна помощ (264,1 млн. EUR) и вноските на персонала по пенсионната схема (86 млн. EUR).

¹⁴ Общият марж за плащанията не отчита бюджетните кредити, свързани с фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (415,1 млн. EUR), Резерва за спешна помощ (80 млн. EUR) и вноските на персонала по пенсионната схема (86 млн. EUR).